

# **Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife Grado en Turismo (EUTUR)**

**GUÍA DOCENTE DE LA ASIGNATURA :**

**Alemán para la Comunicación Turística I  
(2023 - 2024)**

### 1. Datos descriptivos de la asignatura

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Asignatura: Alemán para la Comunicación Turística I                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Código: 519452102 |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Centro: <b>Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife</b></li> <li>- Lugar de impartición: <b>Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife</b></li> <li>- Titulación: <b>Grado en Turismo (EUTUR)</b></li> <li>- Plan de Estudios: <b>2009 (Publicado en 2010-11-22)</b></li> <li>- Rama de conocimiento: <b>Ciencias Sociales y Jurídicas</b></li> <li>- Itinerario / Intensificación:</li> <li>- Departamento/s:<br/><b>Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife</b></li> <li>- Área/s de conocimiento:<br/><b>Filología Inglesa y Alemana</b></li> <li>- Curso: <b>2</b></li> <li>- Carácter: <b>Obligatoria</b></li> <li>- Duración: <b>Primer cuatrimestre</b></li> <li>- Créditos ECTS: <b>6,0</b></li> <li>- Modalidad de impartición: <b>Presencial</b></li> <li>- Horario: <b>Enlace al horario</b></li> <li>- Dirección web de la asignatura: <b><a href="http://eutur.es/">http://eutur.es/</a></b></li> <li>- Idioma: <b>Alemán</b></li> </ul> |                   |

### 2. Requisitos de matrícula y calificación

Esencial: nivel mínimo necesario A 1/1 según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas.

### 3. Profesorado que imparte la asignatura

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Profesor/a Coordinador/a: <b>ALICIA HERNANDEZ RODRIGUEZ</b>                                                                                                                                                                                                                                             |
| - Grupo: <b>Unico</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>General</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombre: <b>ALICIA</b></li> <li>- Apellido: <b>HERNANDEZ RODRIGUEZ</b></li> <li>- Departamento: <b>Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife</b></li> <li>- Área de conocimiento: <b>Filología Inglesa y Alemana</b></li> </ul> |

#### Contacto

- Teléfono 1: **676.792.300**
- Teléfono 2: **922.282.607**
- Correo electrónico: **aliher62@gmail.com**
- Correo alternativo:
- Web: **<http://eutur.es/>**

#### Tutorías primer cuatrimestre:

| Desde                | Hasta | Día       | Hora inicial | Hora final | Localización                                                       | Despacho |
|----------------------|-------|-----------|--------------|------------|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Todo el cuatrimestre |       | Lunes     | 11:00        | 11:30      | Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - EUTSC | Aula 2   |
| Todo el cuatrimestre |       | Miércoles | 11:00        | 11:30      | Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - EUTSC | Aula 2   |

Observaciones: Tutoría Virtual: Google Meet

#### Tutorías segundo cuatrimestre:

| Desde                | Hasta | Día       | Hora inicial | Hora final | Localización                                                       | Despacho |
|----------------------|-------|-----------|--------------|------------|--------------------------------------------------------------------|----------|
| Todo el cuatrimestre |       | Lunes     | 11:00        | 11:30      | Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - EUTSC | Aula 2   |
| Todo el cuatrimestre |       | Miércoles | 11:00        | 11:30      | Escuela Universitaria de Turismo de Santa Cruz de Tenerife - EUTSC | Aula 2   |

Observaciones: Tutoría Virtual: Google Meet

#### 4. Contextualización de la asignatura en el plan de estudio

Bloque formativo al que pertenece la asignatura: **Módulo 6: Idiomas**

Perfil profesional: **La asignatura Alemán para la Comunicación Turística I pretende transferir al Alumnado la**

capacidad para desenvolverse en diferentes marcos situacionales y poder comunicarse oralmente con su interlocutor en alemán, interpretando y transmitiendo la información necesaria y habitual en el ámbito turístico-hoteler. Se proporcionará al alumno más información sobre las estructuras de la comunicación, que condicionan el uso del alemán, así como sobre los aspectos culturales de Alemania y preparar al alumno, para que esté en condiciones de conocer la idiosincrasia del pueblo alemán.

## 5. Competencias

### Competencias Específicas del Título (CE):

- CE6.1** - Conocer las particularidades del servicio turístico.
- CE6.2** - Conocer los diferentes tipos de clientes y sus necesidades.
- CE6.3** - Conocer los diferentes aspectos y técnicas de comunicación externa (captación, atención y fidelización).
- CE13.1** - Conocer los elementos y flujos del proceso de comunicación.
- CE13.3** - Conocer las principales técnicas de comunicación aplicables a las organizaciones turísticas.
- CE13.4** - Conocer los principios básicos del protocolo y de las relaciones públicas.
- CE16.1** - Lingüísticos (gramaticales).
- CE16.2** - Léxicos (aprender términos relacionados con distintos campos semánticos).
- CE16.3** - Funcionales (tal como: aprender hábitos y describir rutinas del sector profesional turístico).
- CE23.2** - Conocer el funcionamiento de los CRS-GDS.
- CE28.1** - Conocer diferentes comportamientos, costumbres horarias, gastronómicas, fiestas y manifestaciones de carácter social y antropológico, modelos relacionales en el ámbito personal y profesional, etc.
- CE28.2** - Conocer la riqueza de la diversidad racial, social y cultural.

### Competencias Generales del Título (CG):

- CG6** - Tener una marcada orientación de servicio al cliente.
- CG13** - Manejar técnicas de comunicación.
- CG16** - Comunicarse de forma oral y escrita en una segunda lengua extranjera.
- CG23** - Utilizar y analizar las tecnologías de la información y las comunicaciones (TIC) en los distintos ámbitos del sector turístico.
- CG28** - Trabajar en medios socioculturales diferentes.

### Competencias Básicas del Título (CB):

- CB1** - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- CB2** - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- CB3** - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión.
- CB4** - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- CB5** - Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios

posteriores con un alto grado de autonomía.

## 6. Contenidos de la asignatura

### Contenidos teóricos y prácticos de la asignatura

Profesor/a: Alicia Hernández Rodríguez

Temas (epígrafes):

- Situation 1: Ankunft der Gäste. El pretérito perfecto
- Situation 2: Ein Zimmer reservieren. Orden de los elementos en la frase
- Situation 3: Hotelservice. Las preposiciones y verbos con preposiciones.
- Situation 4: Angebote im Hotel. El futuro
- Situation 5: Angebote am Urlaubsort .Das Wetter (El tiempo atmosférico )
- Situation 6: Service im Café, im Restaurant und die heimische Küche. Personalpronomen
- Situation 7: Computer im Tourismus, Emails schreiben, antworten und eine Rechnung schreiben.

### Actividades a desarrollar en otro idioma

La lengua docente es el Alemán.

## 7. Metodología y volumen de trabajo del estudiante

### Descripción

Presencial y participativa.

Se combinarán las exposiciones magistrales con ejercicios prácticos, además de la participación activa de los estudiantes. Como recurso de apoyo al proceso de enseñanza-aprendizaje se contará con el Aula Virtual de la asignatura.

Todos los estudiantes matriculados/as en la asignatura estarán registrados en el aula virtual. Se considera requisito imprescindible y obligatorio que el/la alumno/a actualice su perfil del aula virtual e incorpore la fotografía para su identificación. El aula virtual funcionará como:

Espacio para la realización y entrega de actividades.

- Repositorio documental, en el que se incluirán los temas y actividades de la asignatura.
- Espacio para la tutorización virtual.
- Espacio para la publicación de calificación de los parciales, trabajos, prácticas, así como de los exámenes oficiales en cada convocatoria.

### Actividades formativas en créditos ECTS, su metodología de enseñanza-aprendizaje y su relación con las competencias que debe adquirir el estudiante

| Actividades formativas | Horas presenciales | Horas de trabajo autónomo | Total horas | Relación con competencias |
|------------------------|--------------------|---------------------------|-------------|---------------------------|
|------------------------|--------------------|---------------------------|-------------|---------------------------|

|                                                                          |       |       |        |                                                                                                                                                                                                                          |
|--------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Clases teóricas                                                          | 22,00 | 0,00  | 22,0   | [CB5], [CB4], [CB3],<br>[CB2], [CB1], [CG28],<br>[CG23], [CG16],<br>[CG13], [CG6],<br>[CE28.2], [CE28.1],<br>[CE23.2], [CE16.3],<br>[CE16.2], [CE16.1],<br>[CE13.4], [CE13.3],<br>[CE13.1], [CE6.3],<br>[CE6.2], [CE6.1] |
| Clases prácticas (aula / sala de demostraciones / prácticas laboratorio) | 17,00 | 80,00 | 97,0   | [CB5], [CB4], [CB2],<br>[CG28], [CG23],<br>[CG16], [CG6],<br>[CE23.2], [CE16.3],<br>[CE6.3]                                                                                                                              |
| Realización de seminarios u otras actividades complementarias            | 10,00 | 10,00 | 20,0   | [CB5], [CB4], [CB2],<br>[CG28], [CG23],<br>[CG13], [CE28.1],<br>[CE23.2], [CE13.1],<br>[CE6.3]                                                                                                                           |
| Realización de exámenes                                                  | 11,00 | 0,00  | 11,0   | [CB2], [CB1], [CG23],<br>[CG16], [CG13],<br>[CE23.2], [CE16.2],<br>[CE16.1], [CE13.1]                                                                                                                                    |
| Total horas                                                              | 60,00 | 90,00 | 150,00 |                                                                                                                                                                                                                          |
| Total ECTS                                                               |       |       | 6,00   |                                                                                                                                                                                                                          |

## 8. Bibliografía / Recursos

### Bibliografía Básica

1. Prácticas de gramática alemana, Editorial Hueber,
2. Deutsch im Hotel, Editorial Hueber,
3. Material proporcionado por la profesora

### Bibliografía Complementaria

1. Herzlich Willkommen. Deutsch im Restaurant und Tourismus. Editorial Langenscheidt
2. Zimmer frei. Editorial Langenscheidt.
3. Diccionario español-alemán, alemán-español. Editorial Langenscheidt . Alemania 2001
4. RUSCH, P., H. SCHMITZ: Einfach Grammatik. Gramática del alemán con ejercicios- Niveles A1 hasta B1. Langenscheidt

5. DINSEL, S., L. MAYRHOFER: Deutsch. Übungsbuch Grammatik A1 - A2. Hueber, 2017.

#### Otros Recursos

CAMPUS VIRTUAL: <http://aulavirtual.eutur.es/>

Se utilizarán diversos materiales relacionados con la asignatura (portales de Internet, vídeos de internet(Youtube,etc.)

Ejercicios online: <http://ecaridad.webs.ull.es/>

Diccionarios online:[www.leo.org](http://www.leo.org)

<http://es.pons.eu/>

## 9. Sistema de evaluación y calificación

### Descripción

La evaluación de esta asignatura se planifica de acuerdo al Reglamento de Evaluación y Calificación de la Universidad de La Laguna (ULL) vigente durante el curso 2023 - 2024.

Todo el alumnado está sujeto a evaluación continua en la primera convocatoria de la asignatura. No obstante, el estudiantado puede optar a la evaluación única durante el transcurso de la asignatura, siempre que no haya realizado el 50% de las actividades y/o pruebas computadas en la evaluación continua. Para optar a la evaluación única el alumnado deberá de comunicarlo al correo electrónico de la profesora, disponible en el campus virtual de la asignatura.

Se ofertarán dos modalidades de evaluación:

#### Evaluación continua:

La evaluación continua estará vinculada a la asistencia regular (mínimo 80%),

#### Porcentajes:

El sistema de evaluación continua valorará el progreso del estudiante a través de la realización de cuatro pruebas que se distribuirán con la siguiente ponderación:

**a) Primera prueba:** 25%. Se trata de una prueba escrita que tendrá lugar durante el período lectivo. Para que esta prueba entre en la media de la evaluación continua el alumnado deberá obtener como mínimo un 3 sobre 10.

**b) Segunda prueba:** 25%. Se trata de una prueba escrita que tendrá lugar durante el período lectivo. Para que esta prueba entre en la media de la evaluación continua el alumnado deberá obtener como mínimo un 4 sobre 10.

Con la realización de la segunda prueba (b) **se alcanza el 50% de las actividades de evaluación continua** y con ello se considera **agotada la evaluación continua**, según lo especificado en el artículo 4 del Reglamento de Evaluación y Calificación de la ULL .

El alumnado que empieza la evaluación continua una vez que ha realizado la prueba escrita y las tareas cuya suma de las ponderaciones es del 50%, se entiende que agota la convocatoria de evaluación continua.

El alumnado que empieza la evaluación continua y abandona antes de la realización de la 2ª prueba, se considera como "no presentado".

No se mantiene la evaluación continua en las restantes convocatorias.  
En ningún caso se guardan o reservan calificaciones para cursos de años posteriores  
La evaluación se adaptará a las condiciones de alumnos con necesidades especiales

**c) Tercera prueba:** 20%. Se trata de una prueba escrita que tendrá lugar en la primera convocatoria. Para que esta prueba entre en la media de la evaluación continua el alumnado deberá obtener como mínimo un 5 sobre 10.

La nota media de las tres pruebas deberá ser como mínimo un 5 sobre 10.

**d) Cuarta prueba:** 30%. Se trata de una prueba oral que tendrá lugar en la primera convocatoria. Para poder realizar la cuarta prueba (oral) el alumnado tiene que haber superado previamente las 2 pruebas escritas a) y b) y siendo la nota media de las mismas al menos un 5 sobre 10. En caso de que el alumnado no se presente a la cita para el examen oral convocado por el profesorado, el examen oral se calificará con un 0 sobre 10 (salvo excepciones contempladas en el reglamento vigente).

En caso de aprobar las pruebas evaluativas escritas y suspender la prueba oral, la nota que aparecerá en actas será la de la prueba oral.

#### Evaluación única:

El Alumnado que no se acoja a Evaluación Continua, realizará una prueba escrita (70% de la nota) y la prueba oral (30% de la nota) realizada en la fecha de la convocatoria, por lo tanto, para acceder a la ponderación de estos criterios el alumnado deberá aprobar las pruebas orales y escritas con al menos un 5.0. La máxima calificación que pueden obtener es un 10 y para ello necesitan obtener 10 puntos sobre 10 en el examen final, tanto en la parte escrita, como oral.

En caso de que el alumnado no se presente a la cita para el examen oral convocada por la profesora, el examen oral se calificará con un 0/10 (salvo excepciones contempladas en el Reglamento).

En caso de aprobar el examen escrito y suspender el examen oral, la nota que aparecerá en actas será la del examen oral. No se guardará la calificación del examen escrito, aunque esté superado, para las restantes convocatorias.

#### Estrategia Evaluativa

| Tipo de prueba    | Competencias                                                                                                                                                                                                             | Criterios                                                                                                                                               | Ponderación |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Pruebas objetivas | [CB5], [CB4], [CB3],<br>[CB2], [CB1], [CG28],<br>[CG23], [CG16],<br>[CG13], [CG6],<br>[CE28.2], [CE28.1],<br>[CE23.2], [CE16.3],<br>[CE16.2], [CE16.1],<br>[CE13.4], [CE13.3],<br>[CE13.1], [CE6.3],<br>[CE6.2], [CE6.1] | <b>Examen escrito:</b> Corrección y adecuación en la comprensión y expresión escrita así como en la mediación escrita. Competencia léxica y gramatical. | 70,00 %     |
| Pruebas orales    | [CB1], [CB2], [CB4],<br>[CB5], [CE16.1],<br>[CE16.2]                                                                                                                                                                     | <b>Examen oral:</b> Corrección y adecuación en la comprensión, expresión e interacción orales.                                                          | 30,00 %     |

## 10. Resultados de Aprendizaje

- Capacidad para comunicarse en una variada gama de situaciones del ámbito turístico, desarrollando estrategias de expresión, comprensión, interacción y mediación e incluyendo la terminología y las estructuras propias del sector.
- Sin descuidar las otras destrezas, se potenciará la comunicación oral.
- Obtención del nivel A1+.

## 11. Cronograma / calendario de la asignatura

### Descripción

En las guías docentes la planificación temporal de la programación sólo tiene la intención de establecer unos referentes u orientaciones para presentar la materia atendiendo a unos criterios cronológicos; sin embargo son solamente a título estimativo, de modo que el profesorado puede modificar – si así lo demanda el desarrollo de la materia – dicha planificación temporal.

| Primer cuatrimestre |                                                          |                                                                                                                                  |                             |                           |       |
|---------------------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|---------------------------|-------|
| Semana              | Temas                                                    | Actividades de enseñanza aprendizaje                                                                                             | Horas de trabajo presencial | Horas de trabajo autónomo | Total |
| Semana 1:           | Guía docente e introducción a la asignatura. Situation 1 | Explicación de la guía docente, dinámica de trabajo y aula virtual de la asignatura.<br>Ankunft der Gäste. El Pretérito perfecto | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 2:           | Situation 1                                              | Ankunft der Gäste. Orden de los elementos en la frase                                                                            | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 3:           | Situation 2                                              | Ein Zimmer reservieren. Orden de los elementos en la frase                                                                       | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 4:           | Situation 3                                              | Hotelservice. Las preposiciones                                                                                                  | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 5:           | Situation 3                                              | Hotelservice. Las preposiciones                                                                                                  | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 6:           | Situation 4                                              | Angebote am Urlaubsort .Das Wetter                                                                                               | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 7:           | Situation 4                                              | Angebote am Urlaubsort .Das Wetter                                                                                               | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 8:           | Prueba ev. continua.                                     | 1ª prueba escrita.                                                                                                               | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 9:           | Situation 5:                                             | Service im Café, im Restaurant und die heimische Küche. Personalpronomen                                                         | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |
| Semana 10:          | Situation 5:                                             | Service im Café, im Restaurant und die heimische Küche. Personalpronomen                                                         | 4.00                        | 6.00                      | 10.00 |

|                 |                            |                                                                                                                  |       |       |        |
|-----------------|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|-------|--------|
| Semana 11:      | Situation 6                | Verkehrsmittel                                                                                                   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 12:      | Situation 6                | Verkehrsmittel                                                                                                   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 13:      | Situation 7                | Computer im Tourismus, Emails schreiben, antworten und eine Rechnung schreiben                                   | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 14:      | Prueba evaluación continua | 2ª prueba escrita.                                                                                               | 4.00  | 6.00  | 10.00  |
| Semana 15:      | Tutorías                   | Seguimiento y supervisión de evaluación continua y pruebas de evaluación final / También puede ser tutorización. | 2.00  | 3.00  | 5.00   |
| Semana 16 a 18: | Examen                     | Realización de pruebas de evaluación                                                                             | 2.00  | 3.00  | 5.00   |
| Total           |                            |                                                                                                                  | 60.00 | 90.00 | 150.00 |